

Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté n° 314.

Paritair comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen nr. 314.

Convention collective de travail du 04 juin 2015 portant sur une modification de la progression salariale dans le secteur de la coiffure

Collectieve arbeidsovereenkomst van 04 juni 2015 betreffende een wijziging van de loonsverhoging in de kapperssector

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die behoren tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers, les ouvrières et les employé(e)s.

Onder "werknemers" verstaat men : de arbeiders, de arbeidsters en de bedienden.

Article 2. Augmentations barémiques

Artikel 2. Loonsverhogingen

Pour l'application du Chapitre II, article 3 de la convention collective de travail du 27 août 2012 en exécution du protocole d'accord du 28 juin 2012 (n° 111214/CO/314) les dernières augmentations horaires sur le salaire minimum sectoriel prévues au 1^{er} juillet 2015 dans le secteur de la coiffure pour toutes les catégories à l'exception de la catégorie I seront reportées comme suit.

Voor de toepassing van Hoofdstuk II, artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2012 in uitvoering van het protocol van 28 juni 2012 (nr. 111214/CO/314), zullen de laatste uurloonverhogingen op het sectoraal minimumloon in de kapperssector, voorzien op 1 juli 2015, worden uitgesteld voor alle categorieën met uitzondering van categorie I.

Pour la catégorie II, l'augmentation horaire de € 0,5/h prévue le 1^{er} juillet 2015 sera postposées et appliquée en 3 tranches à raison d'une augmentation de € 0,15/h les 1^{er} janvier 2016, et 1^{er} juillet 2016 et de € 0,20/h le 1^{er} juillet 2017.

Voor categorie II zal de uurloonverhoging van € 0,5/u, voorzien op 1 juli 2015, uitgesteld worden en toegepast worden in 3 schijven, ten belope van een verhoging van € 0,15/u op 1 januari 2016 en 1 juli 2016 en van € 0,20/u op 1 juli 2017.

Pour les catégories III, IV, V l'augmentation horaire de € 0,75/h prévue le 1^{er} juillet 2015 sera postposées et appliquées en 3 tranches de € 0,25/h les 1^{er} janvier 2016, 1^{er} juillet 2016 et 1^{er} juillet 2017.

Voor de categorieën III, IV, V zal de uurloonverhoging van € 0,75/u, voorzien op 1 juli 2015, worden uitgesteld en toegepast in 3 schijven, ten belope van € 0,25/u op 1 januari 2016, 1 juli 2016 en 1 juli 2017.

Article 3.

La présente convention est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur au 4 juin 2015.

Article 4.

La convention peut être revue de commun accord entre les parties et dénoncée par l'une d'entre elles moyennant un préavis de 24 mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire de la Coiffure, du fitness et des soins de beauté n° 314. Le délai de 24 mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi. L'organisation qui prend l'initiative d'une dénonciation en mentionne les raisons et formule simultanément des propositions d'amendement.

Artikel 3.

Onderhavige overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en wordt van kracht op 4 juni 2015.

Artikel 4.

De overeenkomst kan in onderlinge overeenstemming tussen de partijen worden herzien en kan door één van de partijen opgezegd worden, mits een opzegtermijn van 24 maanden betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité van het kappersbedrijf, de fitness en de schoonheidszorgen nr. 314. De termijn van 24 maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. De organisatie die het initiatief tot opzegging neemt, vermeldt de redenen voor de opzegging en dient gelijktijdig amendementsvoorstellen in.